



F9TS

F9TS

FRESATRICE AUTOMATICA PER INCASTRI PARALLELI E TAGLIO A 45° ALLE DUE ESTREMITÀ

AUTOMATIC COMBINED MILLING MACHINE FOR PARALLEL INDENTS AND 45° CUTS ON BOTH SIDES

FRAISEUSE AUTOMATIQUE COMBINÉE ENCASTREMENTS PARALLELES ET COUPE A 45° AUX DEUX EXTREMITES

KOMBINIERTE AUTOMATISCHE FRÄSMASCHINE FÜR PARALLELZINKEN UND SCHNITTE IM 45° WINKEL AN DEN ENDEN

FRESADORA AUTOMÁTICA COMBINADA PARA ENSAMBLADURAS PARALELAS Y CORTE DE 45° EN LOS DOS EXTREMOS



I DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

La fresatrice combinata OMEC F9TS è stata progettata per la realizzazione di incastri paralleli su telai di porte. Si caratterizza per una estrema facilità di uso, una elevata precisione e rapidità di esecuzione delle lavorazioni. La macchina è corredata di un gruppo fresa, di due gruppi sega che permettono la realizzazione di incastri e taglio a 45° e di una unità di foratura (optional) per eseguire i pre-fori per il fissaggio con le viti. La macchina lavora singolarmente i montanti e il cappello dei telai in modo automatico. Il ciclo automatico prevede il bloccaggio dei pezzi, la fresatura, la foratura e lo sbloccaggio dei pezzi. I comandi sono realizzati con un pannello di controllo tattile a bordo macchina. Il modello F9TS è comandato da un controllo numerico a cui è affidata la gestione del ciclo di lavorazione. La macchina viene prodotta in versione maggiorata (F9/75TS) che può lavorare telai porta fino a mm.350 di larghezza e mm.75 di spessore

GB DESCRIPTION OF THE MACHINE

The OMEC F9TS combined milling machine has been designed and built to mill parallel joints on door frames. It is extremely easy to use, with a high-precision and fast work process. The machine uses its milling unit and two cutting units to produce 45° cuts and joints, and can be fitted with an (optional) drilling unit for pre-drilling screw holes. The machine mills the door posts and top of the frame automatically one-by-one. The automatic cycle blocks, mills, drills and unblocks the pieces to be worked. All the controls are located on a built-in tactile control panel. The F9TS model is controlled by a numeric control, which runs the work cycle. The machine is also available in an oversize version (F9/75TS), which can work door frames up to 350 mm long and 75 mm wide.

F DESCRIPTION DE LA MACHINE

La fraiseuse combinée OMEC F9TS a été conçue pour réaliser des encastres parallèles sur des châssis de portes. Elle se caractérise par sa très grande facilité d'emploi, sa haute précision et sa rapidité d'exécution des travaux. La machine est équipée d'un groupe fraise, de deux groupes scie qui permettent de réaliser des encastres et une coupe à 45°, et d'une unité de forage (en option) pour effectuer le pré-perforage prévu pour la fixation à l'aide de vis. La machine façonne individuellement les montants et le chapeau des châssis en mode automatique. Le cycle automatique prévoit le blocage des pièces, le fraisage, le perçage et le déblocage des pièces. Les commandes sont réalisées à l'aide d'un panneau de contrôle tactile installé à bord de la machine. Le modèle F9TS est commandé par un contrôle numérique auquel est confiée la gestion du cycle d'usinage. La machine est fabriquée dans une version majorée (F9/75TS) pouvant façonner des châssis de porte mesurant jusqu'à 350 mm de large et 75 mm d'épaisseur.

D BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die kombinierte Fräsmaschine OMEC F9TS wurde zur Anbringung gerader Zinkverbindungen an Türrahmen entwickelt. Sie zeichnet sich durch die extreme Benutzerfreundlichkeit, eine hohe Präzision und schnelle Ausführung der Bearbeitungen aus. Ausgestattet ist die Maschine mit einer Fräseinheit, zwei Sägeeinheiten, die Zinken und Schnitte mit 45°-Winkel erlauben, sowie einer Bohreinheit (optional), die die Anbringung von Vorbohrungen zur Befestigung mit Schrauben ermöglicht. Die Maschine bearbeitet die horizontalen und vertikalen Türzargen einzeln im automatischen Modus. Der automatische Zyklus umfasst das Festklemmen der Teile, das Fräsen und Bohren sowie die Freigabe. Die Steuerung erfolgt mit Hilfe einer Touchscreen-Schalttafel auf der Maschine. Das Modell F9TS wird von einer CNC-Einheit gesteuert, welche die Bearbeitungszyklen ausführt. Die Maschine wird in einer vergrößerten Version (F9/75TS) hergestellt, mit der Türrahmen bis zu 350 mm Breite und 75 mm Stärke bearbeitet werden können.

E DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La fresadora combinada OMEC F9TS, está diseñada para la realización de encajes paralelos en bastidores de puertas. Se caracteriza por su gran facilidad de uso, alta precisión y rapidez de ejecución de las elaboraciones. La máquina está equipada con un grupo fresa, dos grupos sierra que permiten la realización de encajes y cortes a 45°, y una unidad de perforación (opcional) para realizar orificios previos para la fijación con tornillos. La máquina trabaja individualmente los montantes y el sombrero de los bastidores de forma automática. El ciclo automático, incluye el bloqueo de las piezas, el fresado, la perforación y el desbloqueo de las piezas. Los mandos están realizados con un panel de control táctil en la máquina. El modelo F9TS está accionado por un control numérico que se encarga de la gestión del ciclo de elaboración. La máquina se produce en versión incrementada (F9/75TS), que puede elaborar bastidores de puertas de hasta 350 mm. de ancho y 75 mm. de espesor.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza installata a bordo macchina	Kw	10,5
Pressione di esercizio	MPascal	0,7
Fresa	n°	1
Giri fresa	n/1'	5.600
Lame	n°	2
Giri lame	n/1'	2.800
Punta (Optional)	n°	1
Giri punta	n/1'	2.800
Produzione media montanti	n/h	60
Produzione media trasversi	n/h	30
Produzione media telaio porta completo	n/h	25
Massa della macchina	kg	750
Massa della macchina imballata	kg	850
Dimensioni ingombro(lungh.x larg.xh)	cm	150x160x150
Dimensioni imballo	cm	155x170x175

DIMENSIONI MINIME E MASSIME DI LAVORO F9TS

Dimensione	Lunghezza	Larghezza	Altezza incastro	Spessore montante	Spessore traverso
Minima	600mm	60mm	15mm	15mm	15mm
Massima	2500mm	295mm	50mm	50mm	50mm

TIPOLOGIA DEGLI UTENSILI

Lame Ø250x3,2 foro Ø 35 riporto in HM

Frese ad inserto Ø200x10 foro Ø 40 inserti in HM

Frese ad inserto Ø200x20 foro Ø 40 inserti in HM

Frese ad inserto Ø200x30 foro Ø 40 inserti in HM

Punta Ø 4,5x80 in HSS

Lame Ø300x3,2 foro Ø 35 riporto in HM (F9/75TS)

Frese ad inserto Ø250x30 foro Ø 40 inserti in HM (F9/75TS)

COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:

- n°1 fresa ad inserto Ø200x30 inserti in HM
- n°2 lame Ø250x3,2 inserti in HM
- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione
- Manuale istruzioni e uso

OPTIONAL (forniti su specifica richiesta del Cliente)

- A20 - Lama Ø250x3,2 inserti in Widia
- A29/01 - Punta Ø 4,5x80 in HSS
- A30/01 - Fresa ad inserto Ø200x10 inserti in HM
- A30/02 - Fresa ad inserto Ø200x20 inserti in HM
- A30/03 - Fresa ad inserto Ø200x30 inserti in HM
- A31 - Distanziale per frese mm.10
- A32/02 - Inserto in Widia per frese mm.10
- A32/03 - Inserto in Widia per frese mm.20
- A32/04 - Inserto in Widia per frese mm.30
- A33 - Rasatore per frese ad inserto
- A64 - Spessore per telai bassi (da mm.15 a mm.30)
- A78 - Fresa ad inserto Ø250x30 inserti in HM (F9/75TS)
- A79 - Lama Ø300x3,2 inserti in HM (F9/75TS)
- A81 - Unità di foratura

Per gli utensili e gli optional consultare il catalogo specifico

VERSIONI (fornite su specifica richiesta del Cliente)

La macchina può essere inoltre fornita nelle seguenti varianti:

F9/75TS - Versione per lavorare telai larghi da mm.140 a mm.350 di unità con altezze di incastro e spessori da mm.40 a mm.75 completa di foratura maggiorata

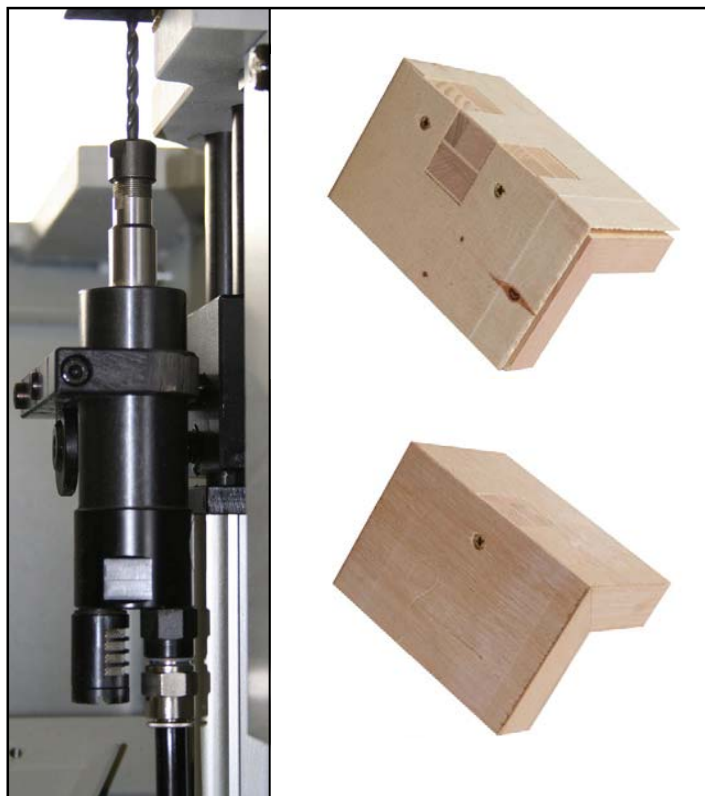
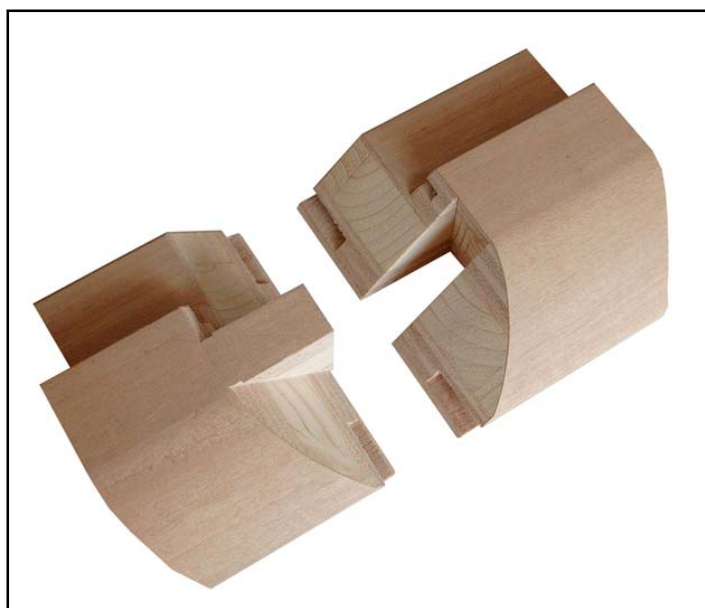
DIMENSIONI MINIME E MASSIME DI LAVORO F9/75TS

Dimensione	Lunghezza	Larghezza	Altezza incastro	Spessore montante	Spessore traverso
Minima	600mm	140mm	40mm	40mm	40mm
Massima	2500mm	350mm	75mm	75mm	75mm

CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la Omec S.r.l.





TECHNICAL FEATURES

On board machine installed power	Kw	10,5
Working pressure	MPascal	0,7
Mill cutter	n°	1
Mill cutter revolutions	rpm	5.600
Blades	n	2
Blades revolutions	rpm	2.800
Drill bit (Optional)	n	1
Drill revolutions	rpm	2.800
Average production of cases	n/h	60
Average production of crosspieces	n/h	30
Average production of a full door frame	n/h	25
Weight of the machine	kg	750
Weight of the machine with package	kg	850
Overall dimensions	cm	150x160x150
Package dimensions	cm	155x170x175

F9TS DIMENSIONAL LIMITS OF THE WORK PIECES

Dimension	Length	Width	Indents Height	Case Thickness	Crosspiece Thickness
Minimum	600mm	60mm	15mm	15mm	15mm
Maximum	2500mm	295mm	50mm	50mm	50mm

TYPE OF TOOLS REQUIRED

Ø250x3,2 blades with HM knives, hole Ø35
 Ø200x10 mill cutters with HM knives, hole Ø40
 Ø200x20 mill cutters with HM knives, hole Ø40
 Ø200x30 mill cutters with HM knives, hole Ø40
 Drill Ø 4.5 x 80 HSS
 Ø300x3,2 blades with HM knives, hole Ø35 (F9/75TS)
 Ø250x30 mill cutters with HM knives, hole Ø40 (F9/75TS)

STANDARD CONFIGURATIONS

The machine is supplied with the following components:

- n°1 Ø200x30 mill cutter with HM knives
- n°2 Ø250x3,2 blades with HM knives
- Tool kit for adjustment and maintenance
- Instruction and Use Manual

OPTIONAL FEATURES (supplied on specific request of Customer)

- A20 - Ø250x3,2 blades with HM knives
- A29/01 - Drill Ø 4.5 x 80 HSS
- A30/01 - Ø200x10 mill cutters with HM knives
- A30/02 - Ø200x20 mill cutters with HM knives
- A30/03 - Ø200x30 mill cutters with HM knives
- A31 - Spacer for mill cutters mm.10
- A32/02 - HM knife for mill cutters mm.10
- A32/03 - HM knife for mill cutters mm.20
- A32/04 - HM knife for mill cutters mm.30
- A33 - Scribing knife for mill cutters
- A64 - Plate for machining 1.5-30 mm thick door frames
- A78 - Ø250x30 mill cutters with HM knives (F9/75TS)
- A79 - Ø300x3,2 blades with HM knives (F9/75TS)
- A81 - Drilling unit

Refer to the related catalogue for information on tools and optionals

OPTIONAL CONFIGURATIONS (supplied on specific Customer request)

The machine can be supplied in the following optional versions:

- F9/75TS - Version for working frames with a width from 140 mm to 350 mm, with joint heights and widths from 40 mm to 75 mm, complete with oversize drilling unit.

F9/75TS DIMENSIONAL LIMITS OF THE WORK PIECES

Dimension	Length	Width	Indents Height	Case Thickness	Crosspiece Thickness
Minimum	600mm	140mm	40mm	40mm	40mm
Maximum	2500mm	350mm	75mm	75mm	75mm

SAFETY STANDARDS COMPLIANCE

The machine is designed and built according to EC Safety Standards

The information contained in this catalogue can be changed without warning and are not binding for Omec S.r.l.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	Kw	10,5
Pression de service	MPascal	0,7
Fraise	n°	1
Tours de la fraise	n/1'	5.600
Lames	n	2
Tours des lames	n/1'	2.800
Foret (Option)	n	1
Tours du foret	n/1'	2.800
Production moyenne montants	n/h	60
Production moyenne de traverses	n/h	30
Production moyenne bâti dorm.porte complet	n/h	25
Masse de la machine	kg	750
Masse de la machine emballée	kg	850
Dimensions d'encombrement (lonxlaxh)	cm	150x160x150
Dimensions de l'emballage	cm	155x170x175

DIMENSIONS MINIMALES ET MAXIMALES DES PIECES F9TS

Dimensions	Longeur	Largeur	Hauteur Emboîtement	Epaisseur montants	Epaisseur traverses
Minimum	600mm	60mm	15mm	15mm	15mm
Maximum	2500mm	295mm	50mm	50mm	50mm

TPOLOGIE DES OUTILS

Lames Ø250x3,2 trou Ø35 avec couteaux en HM
 Fraises Ø200x10 trou Ø40 avec couteaux en HM
 Fraises Ø200x20 trou Ø40 avec couteaux en HM
 Fraises Ø200x30 trou Ø40 avec couteaux en HM
 Foret Ø 4,5x80 en HSS
 Lames Ø300x3,2 trou Ø35 avec couteaux en HM (F9/75TS)
 Fraises Ø250x30 trou Ø40 avec couteaux en HM (F9/75TS)

COMPOSITION STANDARD

La machine est livrée avec les composants suivants en dotation:

- n°1 fraises Ø200x30 avec couteaux en HM
- n°2 lames Ø250x3,2 avec couteaux en HM
- Kit outils pour le réglage et l'entretien
- Manuel d'instructions et d'utilisation

OPTIONS (fournie à la demande expresse du client)

- A20 - Lame Ø250x3,2 avec couteaux en HM
- A29/01 - Foret Ø 4,5x80 en HSS
- A30/01 - Fraise Ø200x10 avec couteaux en HM
- A30/02 - Fraise Ø200x20 avec couteaux en HM
- A30/03 - Fraise Ø200x30 avec couteaux en HM
- A31 - Bagues épaissées pour fraises mm.10
- A32/02 - Couteaux en HM pour fraises mm.10
- A32/03 - Couteaux en HM pour fraises mm.20
- A32/04 - Couteaux en HM pour fraises mm.30
- A33 - Rasantes
- A64 - Plaque pour le travail des bâtis de portes epaisseur 1.5÷30 mm
- A78 - Fraise Ø250x30 avec couteaux en HM (F9/75TS)
- A79 - Lame Ø300x3,2 avec couteaux en HM (F9/75TS)
- A81 - Perceuse

Pour les outils et les options consulter le catalogue spécial

VERSIONS (fournie à la demande expresse du client)

La machine peut en outre être fournie dans les variantes suivantes:

- F9/75TS - Version pour façonner des châssis de 140 à 350 mm de large ayant des hauteurs d'encastrement et des épaisseurs mesurant de 40 à 75 mm, comprenant une unité de perçage majorée

DIMENSIONS MINIMALES ET MAXIMALES DES PIECES F9/75TS

Dimensions	Longeur	Largeur	Hauteur Emboîtement	Epaisseur montants	Epaisseur traverses
Minimum	600mm	140mm	40mm	40mm	40mm
Maximum	2500mm	350mm	75mm	75mm	75mm

CONFORMITÉ AUX NORMES DE SURETE

La machine a été conçue et construite conformément aux normes CE.

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis et ne représentent pas un engagement pour la Maison Omec S.r.l.

F9TS

TECHNISCHE DATEN

Leistung	Kw	10,5
Betriebsdruck	MPascal	0,7
Fräse	n°	1
Umdrehungen Fräse	n/1'	5.600
Sägeblättern	n°	2
Umdrehungen Sägeblättern	n/1'	2.800
Bohrer (optional)	n°	1
Bohrerdrehzahl	n/1'	2.800
Durchschnittsproduktion Ständer	n/h	60
Durchschnittsproduktion Querträger	n/h	30
Durchschnittsproduktion kompletter Türrahmen	n/h	25
Maschinenmasse	kg	750
Masse der verpacketen Maschine	kg	850
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	150x160x150
Verpackungsmaß	cm	155x170x175

MINIMALE UND MAXIMALE BEARBEITUNGSMASSE F9TS

Ausmasse	Länge	Breite	Höhe Verbindung	Stärke Ständer	Stärke Querträger
Mindestmaß	600mm	60mm	15mm	15mm	15mm
Höchstmaß	2500mm	295mm	50mm	50mm	50mm

BESCHAFFENHEIT DER WERKZEUGE

Sägeblättern Ø250x3,2 Loch Ø35 mit HM Schabern
 Fräser Ø200x10 Loch Ø40 mit HM Schabern
 Fräser Ø200x20 Loch Ø40 mit HM Schabern
 Fräser Ø200x30 Loch Ø40 mit HM Schabern
 Bohrer Ø 4,5x80 aus HSS
 Sägeblättern Ø300x3,2 Loch Ø35 mit HM Schabern (F9/75TS)
 Fräser Ø250x30 Loch Ø40 mit HM Schabern (F9/75TS)

STANDARDAUSRÜSTUNG

Die Maschine wird mit folgender Werkzeuge ausgestattet und geliefert:
 - n°1 Fräser Ø200x30 Loch Ø40 mit HM Schabern
 - n°2 Sägeblättern Ø250x3,2 mit HM Schabern
 - Werkzeuge zum Einstellen und Wartung
 - Betriebshandbuch

OPTIONALE AUSSTATTUNG (sie wird nach Kundenanfrage mitgeliefert)

A20 - Sägeblättern Ø250x3,2 mit HM Schabern
 A29/01 - Bohrer Ø 4,5x80 aus HSS
 A30/01 - Fräsen Ø200x10 mit HM Schabern
 A30/02 - Fräsen Ø200x20 mit HM Schabern
 A30/03 - Fräsen Ø200x30 mit HM Schabern
 A31 - Distanzstück
 A32/02 - HM Schabern mm.10
 A32/03 - HM Schabern mm.20
 A32/04 - HM Schabern mm.30
 A33 - HM Schaberäder
 A64 - Platte für rahmensbearbeitung 15÷30 mm
 A78 - Fräsen Ø250x30 mit HM Schabern (F9/75TS)
 A79 - Sägeblättern Ø300x3,2 mit HM Schabern (F9/75TS)
 A81 - Bohreinheit

Für die Werkzeuge und die Optionals den entsprechenden Katalog konsultieren

AUSFÜHRUNGEN (sie wird nach Kundenanfrage mitgeliefert)

Die Maschine ist in folgenden Ausführungen verfügbar:
 F9/75TS - Version zur Bearbeitung von Türrahmen mit einer Breite von 140 mm bis 350 mm und mit Höhe und Breite der Zinken von 40 mm bis 75 mm, komplett mit vergrößerter Bohreinheit.

MINIMALE UND MAXIMALE BEARBEITUNGSMASSE F9/75TS

Ausmasse	Länge	Breite	Höhe Verbindung	Stärke Ständer	Stärke Querträger
Mindestmaß	600mm	140mm	40mm	40mm	40mm
Höchstmaß	2500mm	350mm	75mm	75mm	75mm

KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine ist entsprechend den CE-Normen.

Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden und haben für die Gesellschaft OmeC S.r.l. keinerlei verpflichtenden Charakter.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Potencia instalada en la máquina	Kw	10,5
Presión de trabajo	MPascal	0,7
Fresa	n°	1
Revoluciones fresa	n/1'	5.600
Sierras	n°	2
Revoluciones sierras	n/1'	2.800
Punta (Opcional)	n°	1
Revoluciones punta	n/1'	2.800
Producción media montantes	n/h	60
Producción media travesaños	n/h	30
Producción media armazón puerta completo	n/h	25
Masa de la máquina	kg	750
Masa de la máquina empaguetada	kg	850
Medidas del bulfo (largoxanchoxalt)	cm	150x160x150
Medidas del embalaje	cm	155x170x175

DIMENSIONES MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE TRABAJO F9TS

Dimensión	Largueza	Anchura	Altura de la ensambladura	Espesor montante	Espesor travesaño
Mínima	600mm	60mm	15mm	15mm	15mm
Máxima	2500mm	295mm	50mm	50mm	50mm

TIPO DE UTENSILIOS

Sierras Ø250x3,2 agujero Ø 35 con cuchillas de HM
 Fresas Ø200x10 agujero Ø 40 con cuchillas de HM
 Fresas Ø200x20 agujero Ø 40 con cuchillas de HM
 Fresas Ø200x30 agujero Ø 40 con cuchillas de HM
 Punta Ø 4,5x80 en HSS
 Sierras Ø300x3,2 agujero Ø 35 con cuchillas de HM (F9/75TS)
 Fresas Ø250x30 agujero Ø 40 con cuchillas de HM (F9/75TS)

COMPOSICIÓN ESTÁNDAR

La máquina es entregada con las siguientes partes componentes:
 - n°1 fresas Ø200x30 agujero Ø 40 con cuchillas de HM
 - n°2 sierras Ø250x3,2 con cuchillas de HM
 - Kit de herramientas para la regulación y el mantenimiento
 - Manual de instrucciones y utilización.

EQUIPOS OPTATIVO (entregada sólo por petición explícita del cliente)

A20 - Sierras Ø250x3,2 con cuchillas de HM
 A29/01 - Punta Ø 4,5x80 en HSS
 A30/01 - Fresas Ø200x10 con cuchillas de HM
 A30/02 - Fresas Ø200x20 con cuchillas de HM
 A30/03 - Fresas Ø200x30 con cuchillas de HM
 A31 - Anillos distanciadores por fresas mm.10
 A32/02 - Cuchilla de HM por fresas mm.10
 A32/03 - Cuchilla de HM por fresas mm.20
 A32/04 - Cuchilla de HM por fresas mm.30
 A33 - Precortadores de HM por fresas
 A64 - Placa para el procesamiento de los armazones porta espesor 15÷30 mm
 A78 - Fresas Ø250x30 con cuchillas de HM (F9/75TS)
 A79 - Sierras Ø300x3,2 con cuchillas de HM (F9/75TS)
 A81 - Unidad de perforación

Para los utensilios y las herramientas opcionales consulten el catálogo específico

VERSIONES (entregada sólo por petición explícita del cliente)

La máquina puede además ser entregada en las siguientes versiones:
 F9/75TS - Versión para elaborar bastidores anchos de 140 a 350 mm. con alturas de encaje y espesores de 40 a 75 mm, completa con unidad de perforación incrementada.

DIMENSIONES MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE TRABAJO F9/75TS

Dimensión	Largueza	Anchura	Altura de la ensambladura	Espesor montante	Espesor travesaño
Mínima	600mm	140mm	40mm	40mm	40mm
Máxima	2500mm	350mm	75mm	75mm	75mm

CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido ideada y construida ateniéndose a las normativas de la CE

Las informaciones contenidas en este catálogo, se pueden modificar sin previo aviso y no representan un vínculo para OmeC S.r.l.